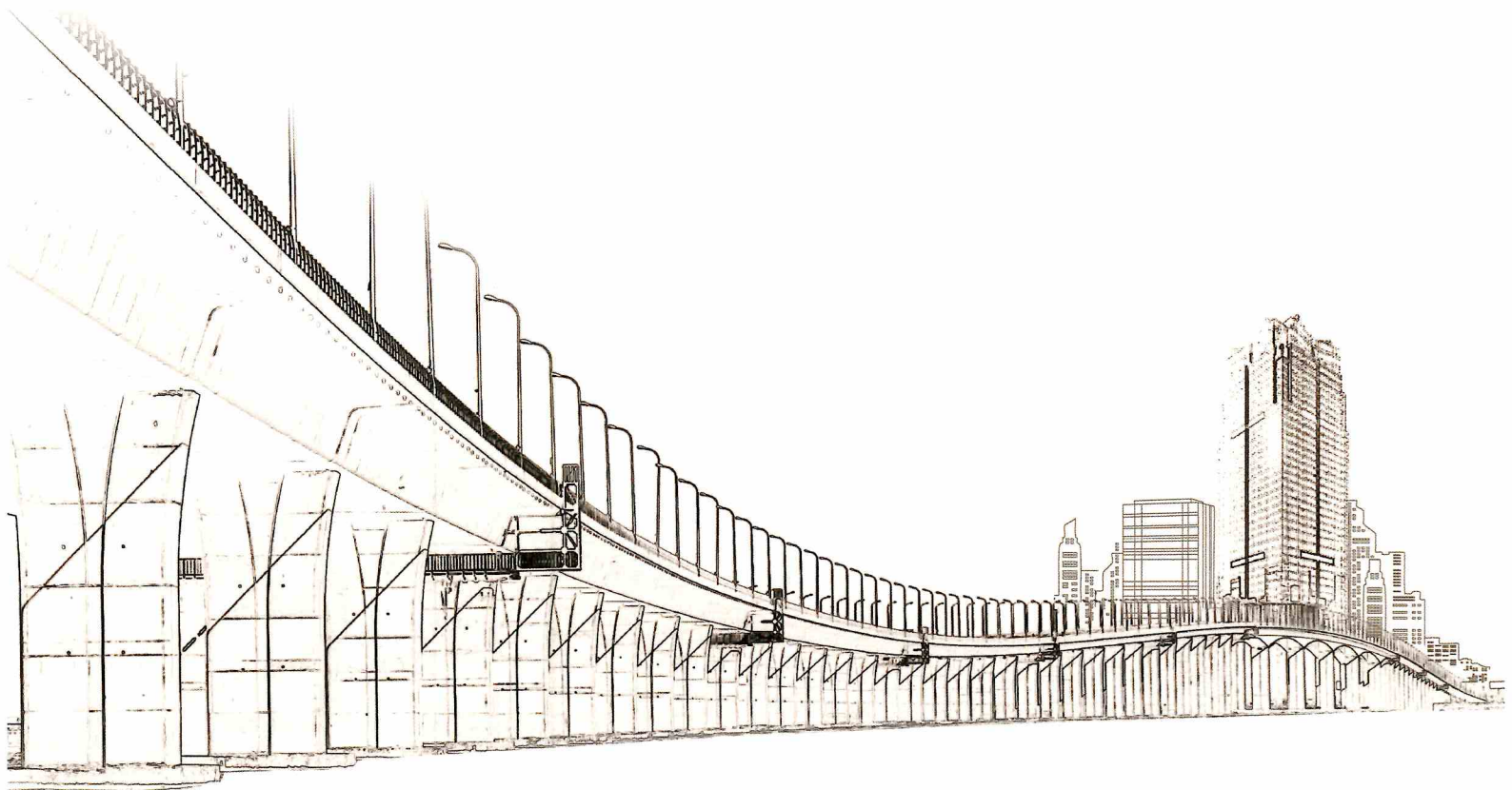
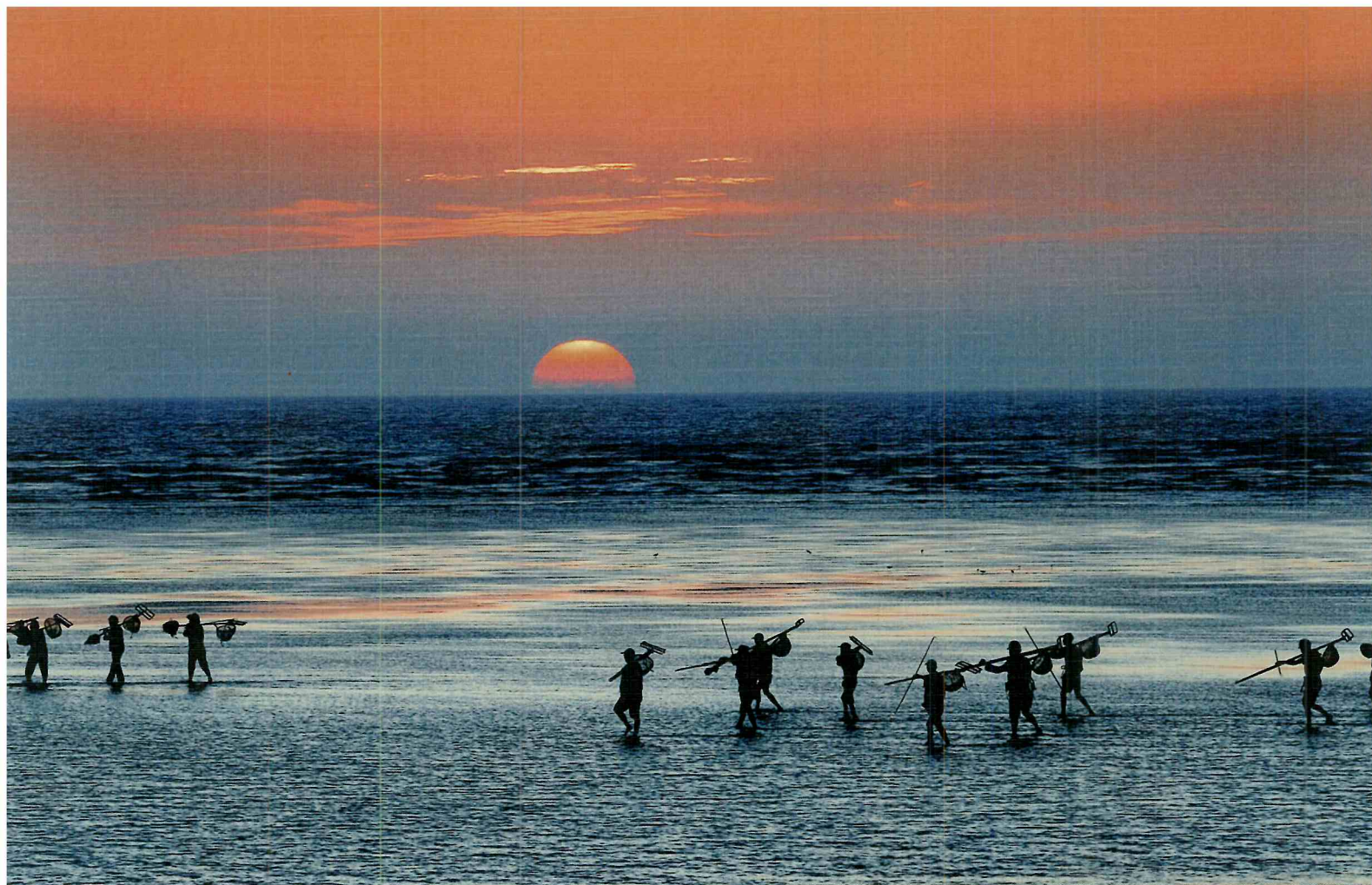


啓東

投資指南

啓東市
投資マニュアル





第一部分 城市概况 1

第一部分 都市の概況

第二部分 经济及产业 7

第二部分 経済と産業

第三部分 投资环境 12

第三部分 投資環境

城市·印象 都市·イメージ

启东由“启吾东疆”之意而得名。位于中国江苏省最东端，东临黄海、南濒长江，与国际大都市上海隔江相望，是南通建设上海大都市北翼门户城市的重要组成部分，也是江苏沿海开发先导区、接轨上海港口城、江海交汇宜居地。

啓東は「わが東の辺境を開拓し続ける」の意味から名付けられた。中国江蘇省の最東端に位置し、東は黄海、南は長江に隣接し、国際大都市の上海と長江を隔てて臨み合っており、南通による上海大都市北翼ポータル都市建設に対する重要な部分であり、江蘇沿海開発の先導区、上海へ繋げる港町、長江と海の出会いとこにある住みやすい場所でもある。

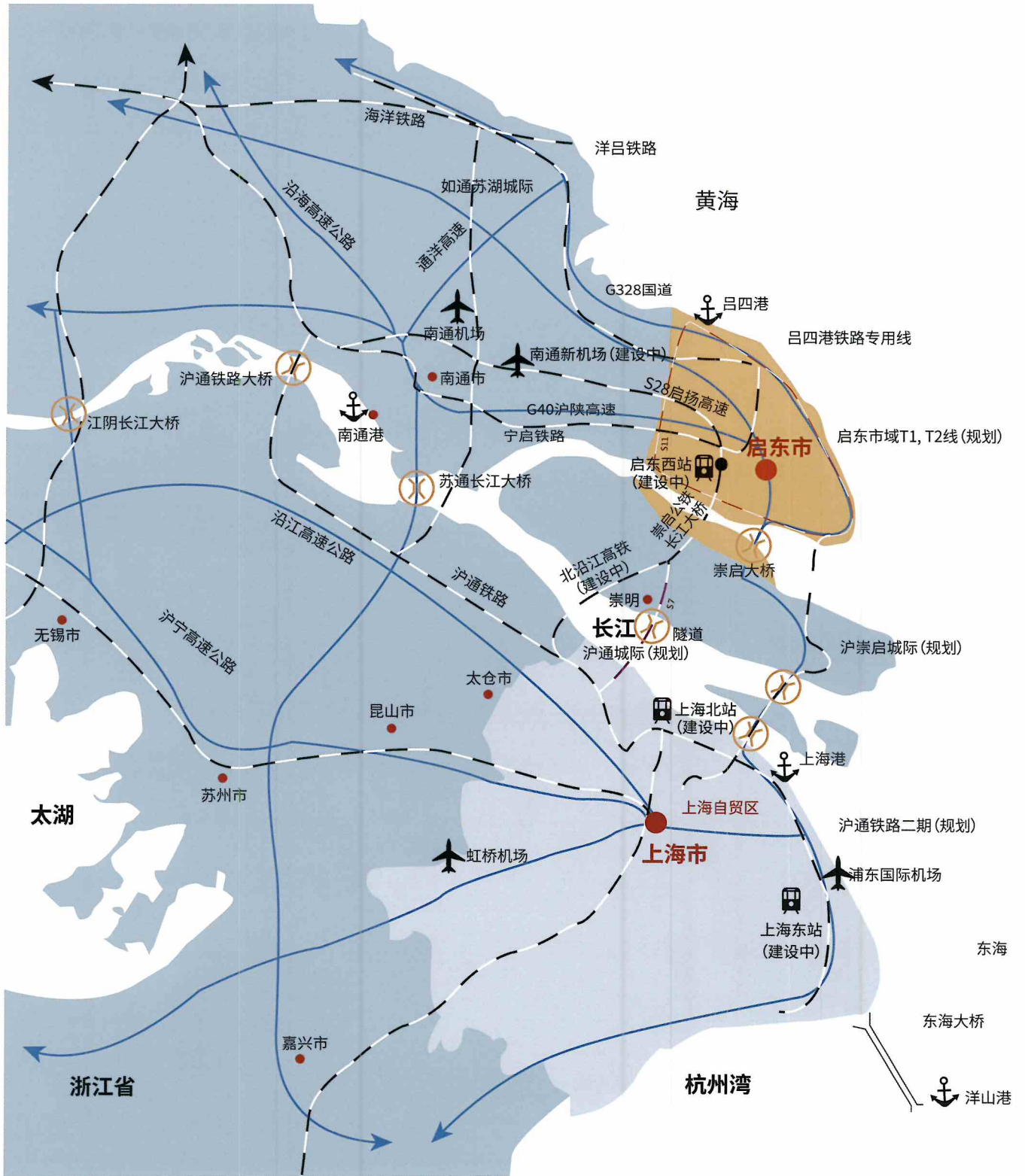
陆域面积 陸地面積

1234平方公里 (1234Km²)

人口 人口

110万人 (1.10 million)





区位优势 位置と交通

承南启北、联通东西的大交通体系

南と北、東と西を結ぶ大量輸送交通システム

公路

道路

- 1小时车程到达上海
- 上海まで車でおよそ1時間
- 主要公路: G40沪陕高速(上海-西安)、S28启扬高速(启东-扬州)、G328国道、G345国道、S356省道、S255省道、S433省道、S460省道
- 主な道路: G40滬陝高速道路(上海-西安)、S28啓揚高速道路(啓東-揚州)、G328国道、G345国道、S356県道、S255県道、S433県道、S460県道

铁路

鉄道

- 未来20分钟到达上海北站
- 上海北駅まで20分かかかる見通し
- 主要铁路: 宁启铁路、洋吕铁路
- 主な鉄道: 寧啓鉄道、洋呂鉄道
- 北沿江高铁(2027年通车)
- 建設中: 北沿江高速鉄道(2027年開通予定)

机场

空港

- 50分钟车程——上海浦东国际机场
- 車で50分——上海浦東國際空港
- 50分钟车程——南通兴东国际机场
- 車で50分——南通興東國際空港
- 1.5小时车程——上海虹桥国际机场
- 車で1時間半——上海虹橋國際空港
- 30分钟车程——南通新机场(规划中)
- 車で30分——南通新空港(計画中)

轨道交通

レール交通

- 将对接上海地铁19号线, 纳入上海0.5小时通勤圈
- 上海地下鉄19号線との直通運転を行って、上海半時間通勤圏に組み入れる見込み
- 规划: 沪崇启城际(上海-崇明-启东)、沪通城际(上海-南通)、启东市域T1、T2线
- 計画: 滬崇啓都市間鉄道(上海-崇明-啓東)、滬通都市間鉄道(上海-南通)、啓東市域T1、T2線

港口建设 港の建設

全面对接上海国际航运中心, 高起点建设吕四港, 打造现代国际港口城市

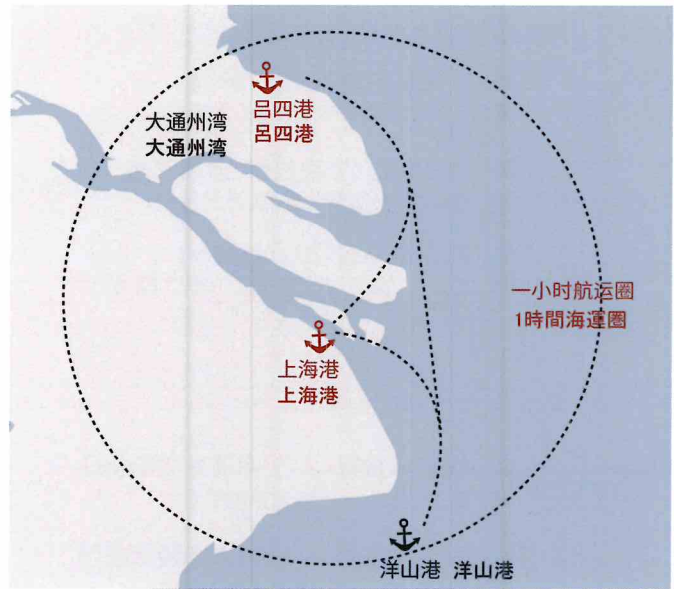
上海国際海運センターと全面的に連携し、呂四港を高いレベルを目指して建設し、現代国際港町の建設に着手する

依托上海国际航运中心这一国家战略, 吕四港将成为上海国际航运中心北翼江海组合港的重要组成部分, 是通州湾江苏新出海口起步港区, 也是长江集装箱运输新出海口起步港区。

国家戦略としての上海国際海運センターをもとに、呂四港は上海国際海運センターの北翼江海組み合わせ港の重要な構成部分となり、通州湾における江蘇省の新たな河口のスタート港エリアであり、長江コンテナ輸送の新たな河口のスタート港エリアでもある。

形成以上海港为中心, 1小时范围内, 南有洋山港、北有吕四港, “一体两翼”的航运格局。

上海港を中心に、南にある洋山港、北にある呂四港、いずれも1時間圏内で、「一体両翼」の海運システムが構築されている。



上海国际航运中心连续四年成为全球前三的国际航运中心

上海が4年連続で国際海運センターランキングで世界トップ3を獲得

2023年上海国际航运中心作为海港国际枢纽、亚太门户复合航空枢纽的地位进一步巩固, 在新华·波罗的海国际航运中心发展指数报告(2023年)中被评为全球第三的国际航运中心。

2023年、上海国際海運センターが海港国際物流ハブ、アジア太平洋ポータル複合航空ハブとしての地位がさらに強固なものとなり、新華・バルト海国際海運センター発展指数レポート(2023年)で世界第3位の国際海運センターに選ばれた。

2个10万吨级通用码头和2个10万吨级集装箱码头正式开港通航,其中集装箱码头由上海港重资产投入并主导运营,全力打造一带一路对外开放新门户、长江经济带江海联运新枢纽、上海国际航运中心北翼集装箱枢纽港。

2つの10万トン級の公共埠頭と2つの10万トン級コンテナ埠頭が正式に開港運営とされた。その中のコンテナ埠頭はアセットヘビーで上海港より主導的に運営され、一带一路の対外開放の新たな窓口、長江経済帯の江海連帯運送の新たなハブ、上海国際海運センター北翼コンテナ中枢港灣の構築に全力を尽くして取り組む。

“2+2”码头开港运营

「2+2」埠頭開港運営

2

+

2

2个10万吨级集装箱码头

2つの10万トン級のコンテナ埠頭

2个10万吨级通用码头

2つの10万トン級の公共埠頭

年吞吐量(规划)

年間スループット容量(計画)

2000万吨(2000万トン)

航道通航标准

航路通航の基準

10万吨级(10万トン級)

集装箱吞吐量(规划)

コンテナスループット容量(計画)

800万标箱(800万TEU)

万吨级泊位(规划)

万トン級岸壁(計画)

60个(60)



港口建设 港の建設

集疏运体系:

水路輸送、鉄道輸送、道路輸送、航空輸送の多種多様な輸送方式を連結するプラットフォームと紐帯であるシステム

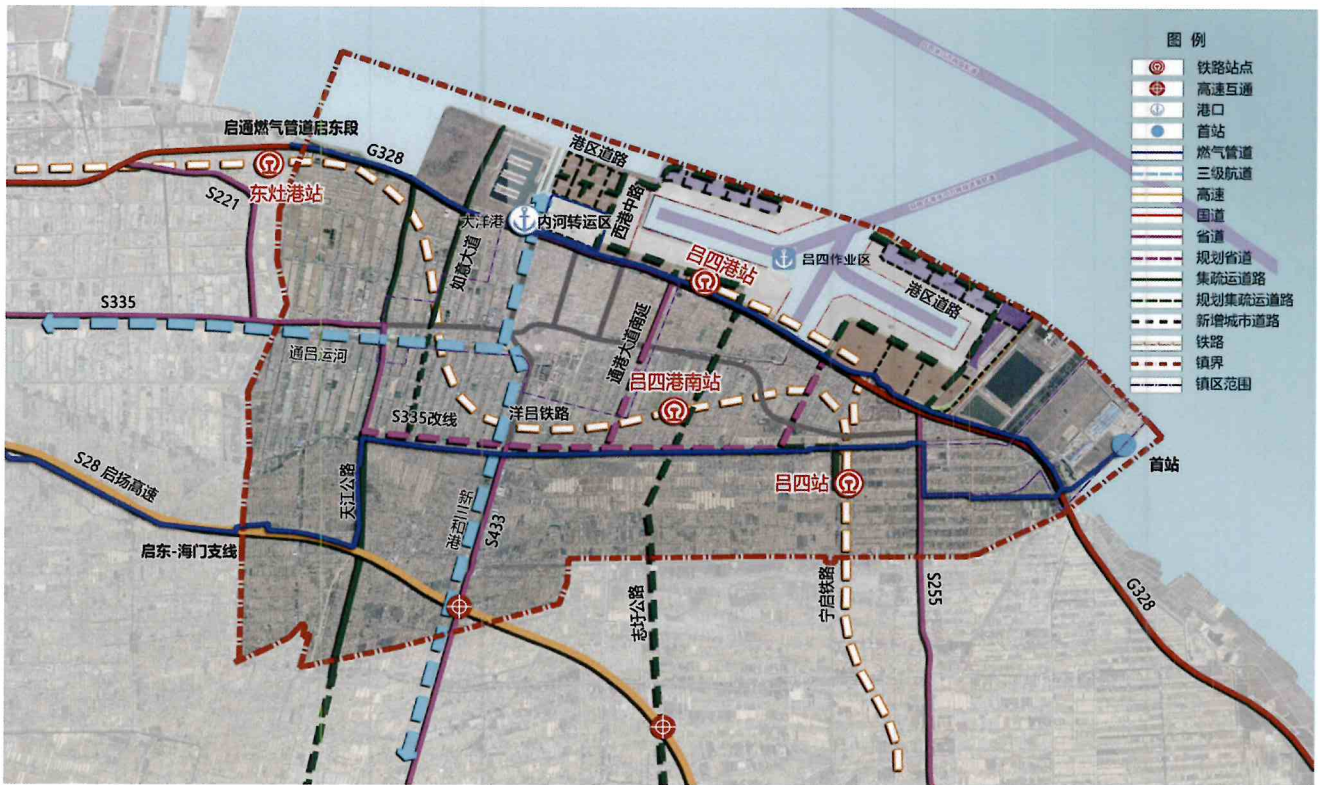
铁路连港区: 宁启铁路、洋吕铁路直达港区。
 鉄道連港区: 寧啓鉄道、洋呂鉄道が港に直通する。

内河到码头: 内河转运区14个千吨级码头全部投入使用。
 内陸水路から埠頭へ: 内陸水路輸送区における14の千トン級埠頭がすべて開港運営とされた。

港口通大洋: 10w吨级进港航道、小庙洪深水航道直通港区。
 港から大洋へ: 10万トン級の入港航路、小廟洪深水航路は港エリアに直通する。

航道: 深水航道53.4KM、通航宽度210KM、设计底高程-13.1米(当地理论最低潮面), 是南通沿海第一条人工深水航道, 满足10万吨级散货船乘潮单向通航, 并兼顾18.5万方LNG船乘潮单向通航。

航路: 深水航路が53.4キロメートル、通航の幅が210キロメートル、設計された航路の底面標高が-13.1メートル(現地の理論的最低潮面)、これは南通沿海初の人工深水航路であり、10万トン級のバルクカーゴ船の潮の流れに沿う片道通航、及び18.5万立方メートルのLNG船の潮の流れに沿う片道通航を実現させる。



吕四港集疏运体系

经济实力 経済力

2023年
地区生产总值
2023年のGDP



- 全国综合实力百强县市** | **第21位**
全国総合競争カトップ100県(市) | 第21位
- 全国投资潜力百强县市** | **第8位**
全国投資ポテンシャルトップ100県(市) | 第8位

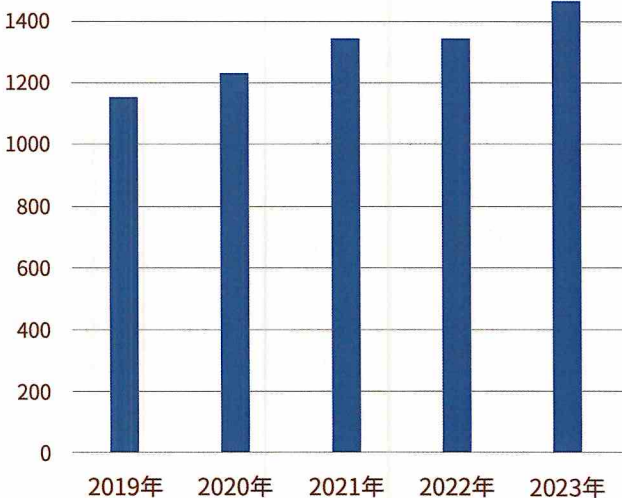
2023年
一般公共预算收入
2023年の一般公共预算收入



- 全国科技创新百强县市** | **第9位**
全国科学技術革新トップ100県(市) | 第9位
- 全国绿色发展百强县市** | **第6位**
全国グリーン発展トップ100県(市) | 第6位

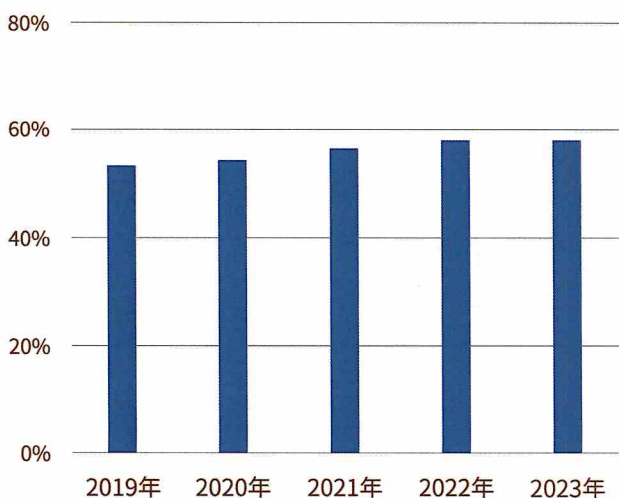
启东市地区总产值:保持持续稳定增长
啓東市のGDP: 持続的かつ安定的な成長を維持する

单位:亿元



启东市高新技术产业产值占规模工业产值比重:连续5年超过50%以上

啓東市のハイテク産業の生産高が一定規模以上の工業生産高に占める割合: 5年連続で50%以上



工业产业体系 工業産業システム

启东全力构建以先进制造业为主导、战略新兴产业为引领、现代服务业量质齐升的现代产业体系。做大临港产业、做强特色产业、做优战略新兴产业。

啓東では先進的製造業を主導とし、戦略的新興産業をリードさせ、現代サービス業の量と質を同時に高める現代産業システムの構築を加速させている。臨港型産業、特色ある産業、戦略的新興産業をより一層向上させる。

临港产业 臨港型産業



临港装备制造
臨港設備製造

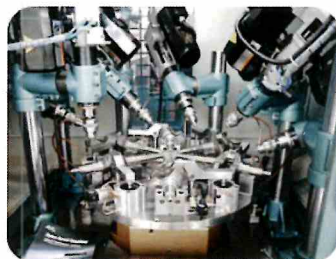


新材料
新素材



新能源
新エネルギー

特色产业 特色ある産業



电动工具
電動工具



高端机械装备
ハイエンド機械設備

战略新兴产业 戦略的新興産業



电子信息及半导体
電子情報及び半導体



生命健康
生命健康

龙头企业 リーディングカンパニー

ZPMC
上海振华重工

 中国交通建设
CHINA COMMUNICATIONS CONSTRUCTION

CIMC ENRIC
中集安瑞科

COSCO SHIPING

DFIC


益海嘉里

 河南卫华
WEI HUA HE NAN WEI HUA

huafon 华峰

 中科三环®
ZHONG KE SAN HUAN

 日立金属株式会社
Hitachi Metals, Ltd.


东方雨虹

 Hanwha
SolarOne


广汇能源
Guanghui Energy

 林洋
LINYANG

东成
Dong Cheng

国强
史丹利百得荣誉出品


SHENTONG

LTC
联测科技

PNC 至纯科技
SOLUTIONS

JJ®

LCN 乾德电子
LINKCONN


托伦斯半导体设备有限公司

DONGJIN

 药明康德
WuXi AppTec

BAYER

ChemPartner
Dedicated to LifeScience

GAITIANLI 盖天力药业

EAST® 易事特


PRET
普利特

MORIRIN
The Standard

产业载体布局 産業プラットフォームの配置

构建沿江、沿海、长江口三大产业板块,形成“一区多园”产业载体布局。

長江沿いの、沿海、長江河口という3つの産業クラスターを構築し、「一区多園」産業プラットフォームの配置となっている。

拥有启东经济开发区、吕四港经济开发区2个省级开发区。

啓東經濟開發区、呂四港經濟開發区の2つの省級開發区を有する。

沿江产业板块

長江沿いの産業クラスター

总规划面积:194平方公里

総企画面積:194平方キロメートル

产业方向:电子信息及半导体、新能源、海工及重装备、生物医药

産業の発展方向:電子情報及び半導体、新エネルギー、海洋工学及び大型装備、バイオ医薬

启东经济开发区/省级开发区

啓東經濟開發区/省級開發区

电子信息及半导体、新能源、生物医药

電子情報及び半導体、新エネルギー、バイオ医薬

生命健康科技园

生命健康科学技術パーク

生物医药、医疗器械、智能诊疗、健康消费品

バイオ医薬、医療機械、知的診療、健康消費財

生命健康产业园

生命健康産業パーク

医药制造、新材料

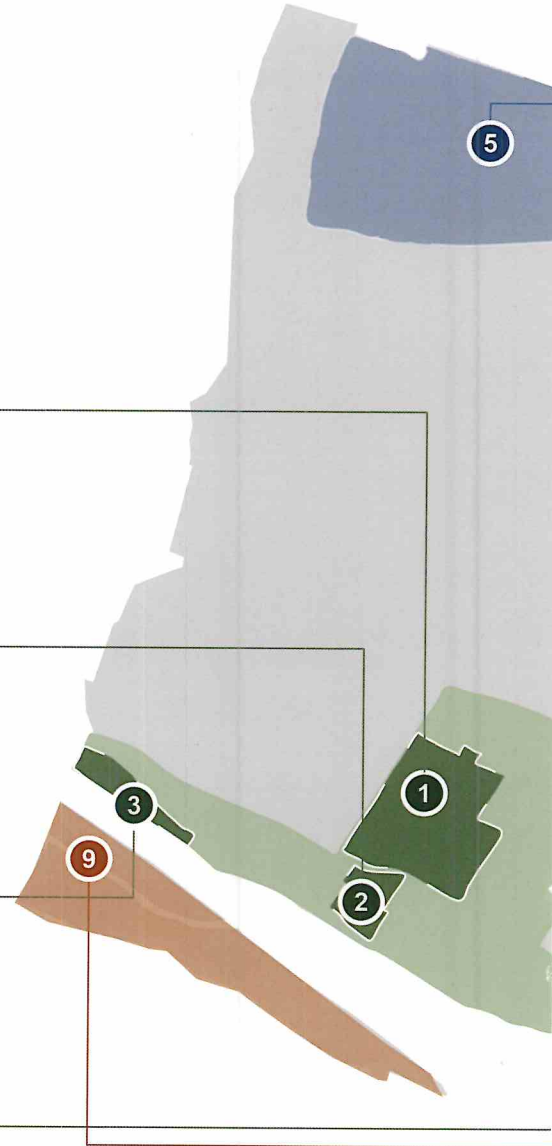
医薬品製造、新素材

海工船舶工业园

海洋工学船舶工業パーク

海洋工程平台、海工模块、造船产业

海洋工学プラットフォーム、海洋工学モジュール、造船産業



■ 沿海产业板块

沿海の産業クラスター

总规划面积:150平方公里

総企画面積:150平方キロメートル

产业方向:临港重装备、智能制造、新材料、新能源、现代物流、文化旅游

産業の発展方向:臨港大型設備、知的製造、新素材、新エネルギー、現代ロジスティクス、文化観光

■ 吕四港经济开发区/省级开发区

呂四港經濟開發區/省級開發區

新材料、新能源、临港高端装备、现代物流

新素材、新エネルギー、臨港ハイエンド設備、現代ロジスティクス

■ 江海澜湾旅游度假区

江海瀾灣觀光リゾート区

高端商务、会议会展、研学交流、休闲健身、海上运动

ハイエンドビジネス、会議展覽、研学コミュニケーション、レジャーフィットネス、海洋スポーツ

■ 启东高新技术产业开发区

啓東ハイテク産業開發區

智能制造、新材料

知的製造、新素材

■ 长江口生态旅游度假区

長江河口生態旅行リゾート区

总规划面积:90平方公里

総企画面積:90平方キロメートル

产业方向:观光休闲、旅居度假、运动养生

産業の発展方向:観光レジャー、ツアーリゾート、運動養生

■ 圆陀角旅游度假区/省级旅游度假区

圓陀角觀光リゾート区/省級觀光リゾート区

生态观光、运动休闲、会议会展、旅游度假

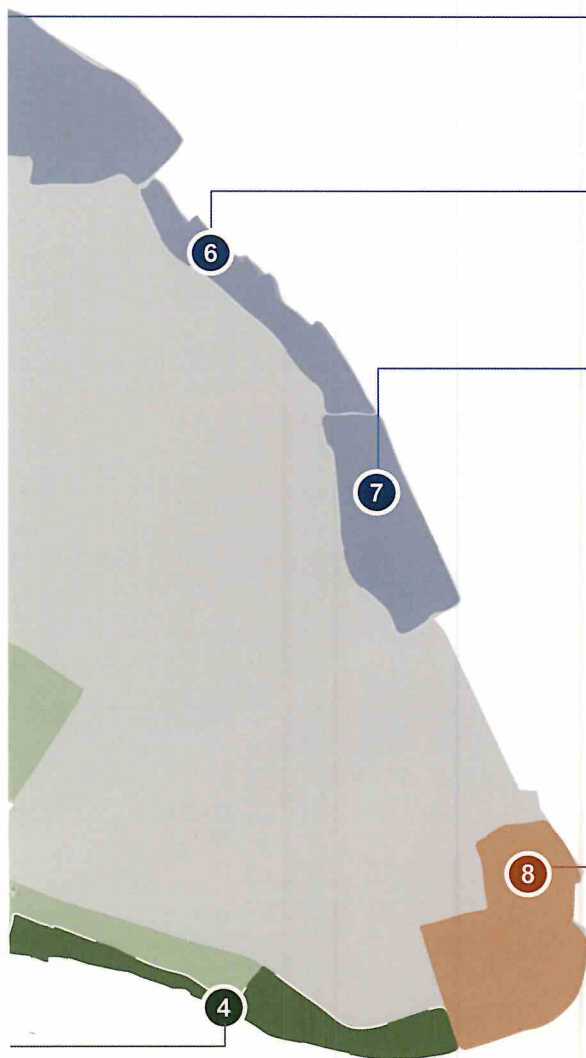
エコツーリズム、運動レジャー、会議展覽、観光リゾート

■ 启隆生态科技产业园

啓隆生態科學技術産業パーク

生态农业、休闲旅游、康养医疗

生態系農業、レジャー観光、ヘルスケア医療



产业配套设施 産業サポート施設

1、水供应 水の供給



供水能力达15万吨/日。工业用水5.18元/吨(含污水处理费), 生活用水180吨以内3.15元/吨, 180-216吨4.15元/吨, 216吨以上7.15元/吨。

給水能力は15万トン/日に達する。工業用水料金は5.18元/トン(汚水処理費を含む)であり、生活用水料金は180トン以内3.15元/トンで、180-216トン4.15元/トンで、216トン以上7.15元/トンである。

2、气供应 天然ガスの供給



2023年, 广汇能源LNG分销站项目LNG进口量达790万吨。其他市内供气企业还有广东九丰集团、华润燃气等, 燃气价格3.42元/m³。

2023年、広匯エネルギーLNG受入基地のLNG輸入量は790万トンに達した。そのほか、広東九豊グループ、華潤燃氣などの天然ガスサプライヤーが挙げられる。天然ガス料金は3.42元/m³である。

3、电供应 電気の供給



供电来自华东电网, 110KV、220KV变电站满足全市供电需求, 可为落户企业提供双回路供电。市内大唐吕四港电厂总装机容量500万KW, 一期264万KW工程已经并网发电, 可申请大工业用电。二期2×100万KW扩建项目已获省发改委核准。

電氣は華東電力網より供給され、110KV、220KVの変電所は全市の電力需要を満たし、立地企業に両回路送電を提供できる。市内の大唐呂四港発電所の最大出力は500万KWに達し、第一期の264万KW工事はグリッド接続発電を実現し、大規模の工業電力使用の申し込みが可能である。第二期の2×100万KW拡張プロジェクトはすでに江蘇省發展改革委員会の承認を得た。

4、热供应 熱エネルギーの供給



启东市内有3组75t/h和2组B8.5MW燃煤背压式热电联产机组、4台66万KW发电机组, 产生的蒸汽量可满足企业需求, 蒸汽价格250元/吨。

啓東市内には3つの75t/hと2つのB8.5MW石炭燃焼背圧式熱電併給ユニット、及び4つの66万KW発電ユニットによって発生する蒸気は、企業の蒸気需要量を満たすことができる。蒸気料金は250元/トンである。



气供应
天然ガスの供給



电供应
電気の供給



热供应
熱エネルギーの供給



污水处理
汚水処理



固废处理
固体廃棄物処理



电镀中心
メッキセンター



5、冷供应 コールドエネルギーの供給

2020年、启通天然气管线项目正式投入运营，并与西气东输管道完成互联互通，气化产生的冷能满足企业需求。

2020年、啓通天然ガスパイプラインプロジェクトは本格的な営業運転を開始した。西気東輸パイプラインに接続することで、気化によって生成されたコールドエネルギーは、企業のニーズを満たすことができる。



6、污水处理 污水处理

启东市内建有 6 家工业污水处理厂，处理能力 15.1 万吨 / 日。

啓東市内には6つの工業污水处理場があり、污水处理量は15.1万吨/日である。



7、固废处理 固体廃棄物処理

启东市内建有 2 家固废处理站，拥有 50,000 吨 / 年危废焚烧能力和 3,000 吨 / 年医废处置能力。

啓東市内には2つの固体廃棄物処理センターがあり、50000トン/年の危険廃棄物焼却能力と3000トン/年の医療廃棄物処理能力を備える。



8、电镀中心 メッキセンター

启东市电镀中心是南通地区仅有的两家专业电镀中心之一，位于启东经济开发区内，可镀锌、镍、黑锌、锌镍合金、金、银、铜、锡，热浸锌等，可镀饰产品包括金属零部件、塑胶件、塑胶装饰件等。

啓東市メッキセンターは南通市に既存した2つの専門メッキセンターの1つである。啓東経済開発区に位置し、亜鉛、ニッケル、黒亜鉛、亜鉛ニッケル合金、金、銀、銅、錫、溶融亜鉛などがめっき可能となり、金属部品、プラスチック部品、プラスチック装飾部品などの製品をめっきすることができる。



生活配套设施 生活サポート施設

成熟完善的商务配套

整備された商業施設

购物中心: 吾悦广场、大润发、文峰、盒马鲜生等商业购物中心13家
ショッピングセンター: 吾悦広場、大潤発、文峰、フーマー・フレッシュなどのショッピングセンター13店

星级酒店: 拥有希尔顿、皇冠假日、恒大威尼斯等五星级标准酒店7家
高級ホテル: ヒルトン・ホテルズ、IHGホテルズ&リゾーツ、恒大ベニスなどの5つ星ホテル7軒

人才公寓: 市中心、经开区和高新区均配有专门的人才公寓
人材アパート: 啓東市中心部、啓東経済開発区及びハイテク産業開発区では運営中の人材アパートがある

便利店: 罗森、711、美宜佳等24小时便利店30余家, 星巴克7家, 肯德基12家。
コンビニ: ローソン、セブンイレブン、美宜佳などの24時間営業のコンビニ30店余り、スターバックス7店、KFC 12店

优美舒适的人居环境

住みやすく快適な居住環境

国家卫生城市、国家园林城市、全国文明城市

国家衛生都市、国家園林都市、全国文明都市

医疗: 启东市人民医院、启东市中医院、启东市妇幼保健院、复旦大学附属儿科医院(启东分院)
医療施設: 啓東市人民病院、啓東市中医学病院、啓東市婦幼保健院、復旦大学附属小児科病院(啓東分院)

休闲娱乐: 保利剧院、音乐酒吧、市民艺术中心和市民广场等
レジャー娯楽施設: ポリシアター、音楽バー、市民芸術センター、市民広場など

环境: 2023年启东PM2.5年均浓度24.3微克/立方米, AQI优良率87.1%, 空气质量位列全省第一
環境: 2023年、啓東のPM2.5の年平均濃度24.3マイクログラム/立方メートルで、AQI合格率は87.1%に達し、空気の質は江蘇省第1位

文旅: 恒大碧海银沙、黄金海滩、启唐城、渔人码头、五国温泉城、龙湾水镇、吕四港仙渔小镇等
文化観光: 恒大碧海銀砂、ゴールドンビーチ、啓唐城、漁人埠頭、5カ国温泉城、龍湾水鎮、呂四港仙漁小鎮など



充足厚实的人才储备

十分な人材プール

启东人力资源供应充足,列全国科技创新百强县第9位,连续多年入围江苏省县市人才竞争力前十。

啓東の人材プールが十分で、全国科学技術革新トップ100県(市)ランキングで第9位となり、長年連続で江蘇省県(市)人材競争力トップ10に入選した。

拥有国家“万人计划”、“长江学者”等多位领军人才。市内建有人才市场,市外建立了10多个劳务基地,南通大学杏林学院、两所国家级中专(启东中等专业学校、启东第二中等专业学校)可为企业定制化培养技能人才。全面保障企业各层次人才需求。

「国家万人計画」、「長江学者」などのトップランナー人材を擁している。市内には人材市場を有し、市外には10余りの労務基地が建設された。南通大学杏林学院、国家級中等専門学校2所(啓東中等専門学校、啓東第二中等専門学校)は企業の要望に合わせた教育を個別にカスタマイズし、企業の各レベルの人材ニーズを全面的に保障できる。

优质多元的教育资源

質の高く多様な教育資源

基础教育:拥有启迪外国语学校等4所双语学校,“启东中学”家喻户晓

基礎教育:啓迪外國語学校など4つのバイリンガル学校を有し、「啓東高等学校」が津々浦々に知れわたる

职业教育:2所国家级职业中专

専門教育:国家級中等専門学校2所

高等教育:南通大学(启东校区),1小时圈内拥有复旦大学、上海交通大学等百余所高校和科研院所

高等教育:南通大学(啓東分校)、1時間圏に復旦大学、上海交通大学など百以上の大学や科学研究機構を有する

特色文化教育:中国版画第一院——启东版画院

特色ある文化教育:中国版画の第一院——啓東版画院





沪苏一体融合发展窗口城市

上海・江蘇一体的な融合発展の窓口都市

启东市商务局

啓東市商務局

地址 | 連絡先: 江苏省启东市世纪大道1288号8楼

江蘇省啓東市世紀大道1288号8階

电话 | 電話番号: 0513-80929538

邮箱 | メールアドレス: touzifuwu@qidong.gov.cn

邮编: 226200

郵便番号: 226200



啓東
啓東